



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

43. Jahrgang

Donnerstag, den 2. August 2018

Nr. 31/2018

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D

## DORFFEST RIEDELBERG



**11. und 12. August 2018**

**Samstag, 11. August**

19 Uhr Fassanstich

...Spezialitäten der örtlichen Vereine

21 Uhr Zeltbar und Live-Musik mit Curtain Call



**Sonntag, 12. August**

11 Uhr Frühschoppen

12 Uhr Mittagessen

... angeboten

von den örtlichen Vereinen

13 Uhr Live Musik mit den **goodfellas**



14 Uhr Kaffee und Kuchen

Die Ortsgemeinde Riedelberg und die örtlichen  
Vereine freuen sich auf Ihr Kommen.

[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)



DIE ORTSGEMEINDE LÄDT EIN

*Vor der  
Feuerwehr  
Battweiler*

*Straßen*

*Einweihungsfest*

04. AUGUST 2018 AB 18.00 UHR

- FESTLICHE ERÖFFNUNG DER NEU GESTALTETEN SCHUL- UND BLUMENSTRASSE DURCH BÜRGERMEISTER WERNER VEITH
- FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT
- LIVE UNTERHALTUNG MIT „DIE BRILLS“



## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde

#### des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Bürgersprechstunde

#### der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### ■ Schwerbehindertenrecht

#### Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst

#### der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsich, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflgestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 / 809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

#### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Káshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Förster Rolland

#### Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mausbach, Riedelberg und Walshausen.

Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten

#### der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich.

Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald

#### Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag 8:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: [www.finanzamt-pirmasens.de](http://www.finanzamt-pirmasens.de)

E-Mail: [Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de](mailto:Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de)

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung

#### Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

#### Geänderte Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land in den Monaten Juli und August

In den Monaten Juli und August werden die Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geändert. Diese sind dann:

Montag bis Mittwoch: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und  
13.30 bis 15.00 Uhr

Donnerstag: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und  
13.30 bis 17.00 Uhr

Freitag: 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: [info@vgzwland.de](mailto:info@vgzwland.de)

E-Mail-Adresse Amtsblatt: [amtsblatt@vgzwland.de](mailto:amtsblatt@vgzwland.de)

[www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Herzogstrasse 13, 66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565

Fax: 06332/871-579

Email: [drogenhilfe@zweibruecken.de](mailto:drogenhilfe@zweibruecken.de)

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: [frauenhaus-pirmasens@t-online.de](mailto:frauenhaus-pirmasens@t-online.de), Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

## ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung 0171-7777559  
Rufbereitschaft Kanalisation 0151-12105362

## ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

## ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Patrick Maske, Tel. 06339-2554546 Handy-Nr. 0151-10751381
Hornbach	Oliver Feix, Tel: 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082, Handy-Nr. 015757189060

## ■ NOTRUFEN

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)  
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken 110  
Feuerwehr-Notrufe 112  
Polizei  
Polizeiinspektion und  
Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken 06332/976-0  
Polizeiinspektion und  
Kriminalinspektion Pirmasens 06331/5200  
Rettungsdienst - 1. Hilfe  
Rettungsleitstelle Landau 112  
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken 06332/97130  
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg 06841/2880  
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken 06332/4824-0  
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens 06331/70026  
**Krankenhäuser Zweibrücken**  
St. Elisabeth Krankenhaus 06332/82-0  
Krankenhaus Pirmasens  
Städt. Krankenhaus 06331/7140  
**Krankenhäuser Homburg**  
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus  
Homburg 06841/16-0  
Giftnotruf 06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST

### ■ Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen  
Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.  
Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:  
- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr  
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr  
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr

- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:  
Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr  
Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr  
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr  
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr

### ===== Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche: ===== Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002 ===== Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

## ■ Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel: 06337/99500-0.

## ■ Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

## ■ Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen  
Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484 für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen  
Tel. Nr. 01805-258825-66894 für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach  
Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig  
Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld  
Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach  
Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

## ■ WERTSTOFFHOF

### ■ Recyclinghof Contwig

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr	08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr
Sa	08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:  
Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

## WIR GRATULIEREN

### Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden..



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 06.08. bis 12.08.2018

## Altersjubiläen

### Contwig

12.08.	Frau Hemmer, Anna Maria	Zweibrücker Straße 30	Zum 80. Geburtstag
10.08.	Frau Pis, Monika	Landauer Straße 52	Zum 70. Geburtstag

### Hornbach

10.08.	Frau Moser, Käte	Bitscher Straße 1	Zum 90. Geburtstag
--------	------------------	-------------------	--------------------

## Ehejubiläen

in der Zeit vom 06.08. bis 12.08.2018

### Bechhofen

09.08.	Höhle, Dieter Höhle, Ingrid	Hochstraße 30	50 Jahre
--------	--------------------------------	---------------	----------

## KURSE DER KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ

### Volkshochschule Contwig

#### Masala Bhangra: Indisches Tanz-Fitnessstraining

Das Masala Bhangra Workout® ist ein indisches Tanz-Fitness-Programm, in welchem die schweißtreibenden Schritte des indischen Volkstanzes Bhangra mit Bollywood-Bewegungen gemischt werden. Dieses Workout verbindet Herz-Kreislauf-Training mit Spaß und eignet sich für alle, ganz egal welches Alter oder Fitness-Level. Das Masala Bhangra Workout® ist ein ACE- und AFAA-genehmigtes Fitness-Programm, welches 1999 von Sarina Jain kreiert wurde.

Di. 14.08.2018, 18.30 -19.30 Uhr, GS Contwig, 10 x

Kursleiterin: Melanie Hartmann

Gebühr: 36.- €

#### Faszientraining

Mehr Beweglichkeit und Gesundheit durch Faszientraining. Faszien spielen eine große Rolle in unserer Beweglichkeit. Verfilztes Faszienewebe kann natürliche Bewegungsabläufe einschränken und Schmerzen verursachen.

Geszieltes Training wirkt dem entgegen und bringt uns unsere Faszien wieder in Balance. Trainiert wird 60 Min. Die einfachen Übungen sind für jedes Alter und unabhängig vom Trainingszustand gut durchführbar. Benötigt wird nur eine Gymnastikmatte/Handtuch und ausreichend zum Trinken. Mit Faszientraining zum geschmeidigen Bewegungen, einer guten Haltung, mehr Vitalität und dem guten Gefühl etwas für sich getan zu haben. Do. 16.08.2018, 19.00 -20.00 h, VHS-Zentrum, Contwig, Schillerstr. 4, 10 Abende, Kursleiterin: Sandra Stadler

Gebühr: 40.-€

Anmelden: Werner Lelle, 06332-5145, vhs-contwig@online.de, www.kvhs-swp.de

## Landkreis Südwestpfalz

### Kreisvolkshochschule ist auf der Suche nach Dozentinnen und Dozenten für Schulabschlusskurse und einen Alphabetisierungskurs

Die Kreisvolkshochschule Südwestpfalz (KVHS) sucht für verschiedene Standorte im Landkreis Südwestpfalz Dozentinnen und Dozenten für Schulabschlusskurse.

„Besonders gesucht werden Lehrkräfte für die Fächer Deutsch, Biologie, Sozialkunde, Wirtschaft und Verwaltung, Geschichte und Erdkunde“, so Rosa-Martine Knoth, stellvertretende Pädagogische Leitung der KVHS. „Gerade Lehrer, die an Grund- und Hauptschulen gearbeitet haben oder die gerne zusätzlich zu einer Teilzeitstelle noch ein paar Stunden unterrichten möchten, wären hierfür geeignet.“

Zudem ist die KVHS auf der Suche nach einer Dozentin oder einem Dozenten, die / der einen Alphabetisierungskurs für geflüchtete Menschen übernehmen würde.

Interessenten wenden sich direkt an Frau Knoth, Tel. 06331 809-335 oder r.knoth@lksuedwestpfalz.de.

## WICHTIGER HINWEIS

an alle Einsender von

### FOTOS

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

**Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite**

**Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite.**

Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt.

Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion





## ● Althornbach

**Jugendfeuerwehr Althornbach:** Wir treffen uns mittwochs von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

### TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend : A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

### Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnupfern eingeladen.

## ● Bechhofen

### Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

#### Gymnastik

Dienstag: Line-Dance 17:30 - 18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik-Frauen 18:30 - 19:30 Uhr

Gymnastik-Männer 19:30-21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder-Turnen (3-6 Jahre): 16:15 - 17:15 Uhr

Kinder-Turnen (6-9 Jahre): 17:15 - 18:15 Uhr

#### Tennis

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

#### Fußball:

**Ansprechpartner: Sören Bernhard**

**(Jugendleiter - 0176 - 24702549)**

**Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)**

#### A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Sven Bernhard (0179-5439006)

#### B-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)

Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154)

#### C-Jugend (Jahrgang 2004 - 2005)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

#### D-Jugend (Jahrgang 2006-2007)

Waldmohr Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr

Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr

Sören Bernhard (0176-24702549)

#### Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof

#### E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)

Bruchhof Mittwoch 17:00 - 18:30 Uhr

Bechhofen Freitag 17:00 - 18:30 Uhr

Martin Magold (0176-45635631)

#### F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)

Bechhofen Mittwoch 17:15 - 18:30 Uhr

Bruchhof Freitag 17:15 - 18:30 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

#### G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)

Bechhofen Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

**Schützen:** dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr  
Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer Tel.: 0160-5354183

#### Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereintraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen

**Anfänger:** montags, 17:00 - 18:30 Uhr  
mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

## Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr

freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der Jugendraum ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle 12 - 15-Jährige geöffnet.

Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

## ● Contwig

**SV Palatia Contwig** Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstraße:

**Bambinis** bis 6 Jahre: dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**F- und E- Jugend** - 7 bis 10 Jahre: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

**D- und C-Jugend** - 11 bis 14 Jahre: mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

**B- und A - Jugend** - 15 bis 18 Jahre: freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

### Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr **DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.**

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

### VT Contwig e.V., Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche

**Move your Body! (altersoffen)**, bei S. Stadler:

montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre)**, bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Jungen (ab Grundschule)**,

bei M. Carius & P. Carius:

dienstags 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

mittwochs 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (3-6 Jahre)**, bei M. Sefrin:

freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen allgemein Mädchen (ab Grundschule)**, bei M. Sefrin:

freitags 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Turnen Leistungskader Mädchen**, bei J. Frank & S. Trefz:

montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Eltern-Kind-Turnen, (ca. 1-3 Jahre)**, bei M. Nagel

montags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Tischtennis (altersoffen)**

Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Volleyball (altersoffen)**, bei S. Bollmann

Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

**Power Fitness (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr,

im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8

**Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen)**,

bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

**Showtanz (altersoffen)**, bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

**Badminton (altersoffen)**, bei D. Trefz,

montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig



**Musikzug und Jugendorchester (altersoffen)**, bei Max Sefrin:  
donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig  
**Kontaktinformationen unter [www.vtcontwig.de](http://www.vtcontwig.de) oder [vt-info@vtcontwig.de](mailto:vt-info@vtcontwig.de)**

**Tennisclub Contwig e. V.**

**Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche**

**Montags und donnerstags 16.00 - 19.00 Uhr**

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;

Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad

Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: [edith.mueller@ifb24.de](mailto:edith.mueller@ifb24.de)

**Jugendfeuerwehr Contwig:** Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren  
Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig in der Fröhenstraße. Weitere Auskünfte erhalten Sie direkt in der Feuerwache, Tel. 06332 / 478580

**DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)**

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstraße) in Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spass macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. **Anmeldungen sind im Büro des DRK Contwig unter der Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

**Taekwondo Devils e.V. Contwig:**

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter [www.tkd-devils-contwig.de](http://www.tkd-devils-contwig.de) oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

**Angelfreunde Contwig**

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr. 0172 / 7756002

**Waldjugend:** Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: [Daniel-schumacher96@web.de](mailto:Daniel-schumacher96@web.de)

**Schützverein Stambach:**

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19.00 bis 20.00 Uhr

## ● Dellfeld

**KV Dellfeld Jugend:**

**Interesse am Sportkegeln?**

**Dann bist du hier richtig!**

Jugendtraining findet jeden **Mittwoch von 16:30 bis 18:30 Uhr** auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls ihr Lust habt, kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

**Landfrauen:**

**Wer hat Lust auf Tanzen?**

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen.

Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr

Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an 0163 6005771 Fabienne Keßler

Wir freuen uns auf Euch.

## ● Großsteinhausen

**Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg:** Gruppenstunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von 18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwehr Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). Jugendwartin: Frau Franziska Ernst. Tel. 0176-51199239

**Mutter und Kindkreis:** freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

## ● Hornbach

**Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach -**

**Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040**

(alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

**Sommerferien-Ende am 03.08.2018 - Schulbeginn: 06.08.2018**

**Next Level (Jugendliche 17 - 22 Jahre):** Montag, 06.08.18 um 18:30 Uhr

**Couchgeflüster (Jugendgruppe 14 - 17 Jahre):** Mittwoch, 08.08.18 um 18:30 Uhr

**Krabbelgruppe:** Donnerstag, 09.08.18 um 9:00 Uhr

**Konfirmandenunterricht:** Donnerstag, 09.08.18 um 17:00 Uhr

**Offenes Jugendheim:** Freitag, 10.08.18 um 19:00 Uhr

**Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Hornbach, Mausbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler und Althornbach**

Am **Montag den 13. August 2018 um 20.00 Uhr** erfolgt verbunden mit einem Elternabend im **ev. Jugendheim in Hornbach** die Anmeldung der neuen Präparanden der Kirchengemeinden (Geburtsjahrgang 2005/2006). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur Anmeldung kommen. An diesem Abend wird auch darüber gesprochen, wann die Konfirmation im Jahr 2020 stattfinden wird (Uhrzeit und Datum).

## ● Käshofen

**TTC Käshofen**

**Tischtennis** für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

**Gymnastik** (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

**Kleinbundenbach**

**Reitverein „Bundenbacherhöhe“**

**Reitunterricht** ab 6 Jahre, Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene,

Ansprechpartner: Anja Hütter,

06332-4090720, Handy:0152/33675380

**Volftigieren** ab 6 Jahre, Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer, 0176/30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

## ● Kleinsteinhausen

**Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen**

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

**FC Kleinsteinhausen:**

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags

von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

## ● Wiesbach

**SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach**

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

**SV Wiesbach-Jugendabteilung**

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: **0176/26746427**

Infos auch über [www.svwiesbach.de](http://www.svwiesbach.de)

**Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:** Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: [j.stadler@vgzwland.de](mailto:j.stadler@vgzwland.de)



# KULTUR

## Stadt Zweibrücken

### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

#### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum.

Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen.

Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

**Termin:** Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr  
**Dauer:** Kursbeginn laufend Freitag. Der Kurs findet **auch in den Schulferien** statt.

**Teilnehmer:** In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 – 10 Jahren und ab 11 Jahren

**Kursgebühr:** Monatlich 30,00 Euro, incl. Materialkosten

**Leitung:** Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

#### Ferienkurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

**Kurs C:** Mittwoch, 08.08. – 12.09. 15.00 bis 17.00 Uhr, Einstieg ist jederzeit möglich. ( anteilige Kursgebühr )

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

**Kursgebühr:** 48,00 Euro, oder anteilig

**Leitung:** Iris Weiß

#### Kurs: Malwerkstatt – Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund.

Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

**Kurs C:** Dienstag, 07.08. und 04.09., jeweils 15.00 – 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 5 Jahren

**Kursgebühr:** 22,00 Euro für 2 Kurstage, incl. Materialkosten

**Leitung:** Iris Weiß

#### Ferienkurs: Töpfern. Plattentechnik

Wir lernen das Material Ton und die Plattentechnik kennen. Ein Nudelholz zum Ausrollen ist mitzubringen. Aus den Platten werden dann Stücke ausgeschnitten, die zu Gefäßen zusammengesetzt werden. Das Ergebnis wird gebrannt und glasiert.

**Termin:** 10.07., 11.07., 12.07., jeweils von 09.00 – 12.00 Uhr, 10.08., 15.00 – 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahren, Jugendliche, junge Erwachsene, Mutter Kind,

**Kursgebühr:** 60,00 Euro incl. Materialkosten

**Leitung:** Liane Rößler

#### Kurs: COMIC – Werkstatt

Wir lernen eigene Comics zu gestalten und setzen uns dabei mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander:

Figuren erfinden, Bewegungslinien und Zeichen, Sprechblasen und Lettern, Seitenaufbau und Einstellgrößen, Schreiben eines „Drehbuches“ uvm.

**Kurs C:** Freitag, 07.09., 14.09., 21.09., jeweils von 15.00 bis 17.00 Uhr.

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

**Kursgebühr:** 27,00 Euro incl. Materialkosten,

**Leitung:** Johannes Rebmann

#### Kindergeburtstag

#### in der Jugendkunstschule Zweibrücken

unter künstlerischer Leitung

Angeboten wird unter anderem Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Kupferarbeiten, Servietentechniken.

Termine nach Vereinbarung

**Dauer:** 180 Minuten, **Küche steht zur Nutzung zur Verfügung.**

**Gebühr:** 150,00 EURO incl. Einladungskarten und Materialkosten.

Auf Wunsch Tonbrand zzgl. 20,00 EURO

Kinder ab 5 Jahre

max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

#### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule.

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden

**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten  
Mindestgebühr 90,00 EURO

**In die Kurse kann zu jeder Zeit eingestiegen werden.**

**Die Kursgebühren werden dann anteilig berechnet.**

**Anmeldung zu den Angeboten an**

Jugendkunstschule 66482 Zweibrücken,

Hofenfeldstr. 53 ( ehemalige Hauptschule Nord )

www.jukuschu-zw.de

jukuschu-zw@t-online.de

oder Jochen Schael 06337 316 u. 01722616236



## AMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

### Manöver der Bundeswehr

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Az.: II / 199-25

#### Bekanntmachung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land wurde von der Kreisverwaltung Südwestpfalz davon unterrichtet, dass die zuständigen Stellen der Bundeswehr folgende Manöver bzw. Übungen außerhalb militärisch spezifischem Gelände angekündigt haben.

**Ort / Raum:** Wattweiler, Hengstbach, Mittelbach

**Zeitpunkt / Zeitraum:** 07.08.-09.08.2018

**Truppenstärke:** 20 Soldaten

**Fahrzeuge:** 9 Radfahrzeuge

**Übungsart:** ARTEP „Wachsames Auge“

**Übende Einheit:** 7. FschJgRg 26, Zweibrücken

Zweibrücken, den 25. Juli 2018

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land

Ordnungsamt

### Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken,

Herr POK Gab, hält am

**Donnerstag, den 09.08.2018, von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr,**

in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer

106, eine Bürgersprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und

Bürger in der Verbandsgemeinde.

Hierzu ergeht herzliche Einladung.

### Fundsachen Ferienfreizeit 2018

Bei den Ferienfreizeiten in Dietrichingen, Walshausen und Contwig/Stambach sind diverse Kleidungsstücke, Trinkflaschen etc. aufgefunden worden.

Diese können bei der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land in Zimmer 210 abgeholt werden.



## Landkreis Südwestpfalz

### Stellenausschreibung

Der Landkreis Südwestpfalz bietet 2019 folgende Ausbildungsangebote an: **zum 1. Juli 2019:**

#### Duales Studium Bachelor of Arts, Studiengang Verwaltung

(Theoriephasen an der Hochschule für öffentliche Verwaltung Rheinland-Pfalz), Ausbildungsdauer: 3 Jahre

**zum 1. August 2019:**

#### Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

Im **Bachelorstudiengang** kann eingestellt werden, wer bis Mitte 2019 die (volle) Fachhochschulreife oder eine andere zu einem Hochschulstudium berechtigende Schulbildung erworben hat oder bereits besitzt. Die Ausbildung im Studiengang Verwaltung (Vorbereitungsdienst) findet im Rahmen eines Beamtenverhältnisses auf Widerruf statt und ist vorrangig als berufliche Erstausbildung vorgesehen. Als Auszubildende/r zur/zum Verwaltungsfachangestellten kann eingestellt werden, wer bis Mitte 2019 den qualifizierten Sekundarabschluss I (mittlere Reife) besitzt. Die Ausbildung ist vorrangig als berufliche Erstausbildung vorgesehen.

Es wird erwartet, dass die Bewerber/innen sich für die Aufgaben einer Kommunalverwaltung interessieren, sich engagiert der jeweiligen Ausbildung widmen und sich schriftlich und mündlich gut ausdrücken können. In den Fächern Deutsch und Mathematik wird die Note „befriedigend“ vorausgesetzt.

Bewerbungen geeigneter schwerbehinderter Frauen und Männer sind ausdrücklich erwünscht. Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen (insbesondere Lebenslauf und Schulzeugnis) richten Sie bis zum **17.08.2018** schriftlich an:

**Kreisverwaltung Südwestpfalz**

**Abteilung Zentrale Aufgaben und Schulen**

**Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens**

Bitte verwenden Sie keine Bewerbermappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur in Kopie ein. Es erfolgt kein Rückversand der Bewerbungsunterlagen. Die datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.



Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

### Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land mit Sitz in Zweibrücken ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

**einer/eines**

#### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiters

##### Vollstreckungs- und Vollzugsdienst

unbefristet in Vollzeit zu besetzen. Die Stelle ist grundsätzlich auch in Teilzeit besetzbar.

##### Zum Aufgabenbereich gehören insbesondere:

###### 1. Vollstreckungsdienst:

- Innendienst Vollstreckung
  - Prüfung von Vollstreckungsvoraussetzungen
  - Ermittlung von Vermögens- und Eigentumsverhältnissen
  - Verfügung von Forderungspfändungen
  - Vollstreckung in das unbewegliche Vermögen
  - reversionssichere Dokumentation
- Außendienst Vollstreckung
  - Durchführung von Vollstreckungsmaßnahmen
  - Gewährung Vollstreckungsaufschub
  - reversionssichere Dokumentation

###### 2. Allgemeine Kassentätigkeiten

###### 3. Vollzugsdienst:

Das Aufgabengebiet umfasst ordnungsbehördliche Aufgaben zur Aufrechterhaltung

der öffentlichen Sicherheit und Ordnung wie z. B. Verkehrsüberwachung,

verkehrsrechtliche Anordnungen, Durchführung von Kontrollen und Durchsetzung von Maßnahmen u. a. im Bereich des POG, Gewerberecht, Gaststättenrecht, Handwerksrecht, Straßenverkehrsrecht, Immissionsschutzgesetz, Jugendschutzgesetz.

Eine endgültige Aufgabenzuweisung bleibt vorbehalten.

Gesucht wird eine engagierte und qualifizierte Persönlichkeit mit erfolgreich abgeschlossener Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten oder ähnlichem Abschluss. Neben der fachlichen Eignung ist eine besondere persönliche Eignung für die Tätigkeit im Außendienst erforderlich.

##### Darüber hinaus werden erwartet:

- Kenntnisse in der Doppik und im Vollstreckungswesen
- sicheres Auftreten und erforderliches Gespür für situationsgerechtes Handeln
- sehr gutes psychologisches Geschick im Umgang mit schwierigen Bürgern, Schuldner
- Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick
- Teamfähigkeit
- Belastbarkeit und Flexibilität
- PKW-Führerschein
- Bereitschaft zur Nutzung des privaten PKWs für dienstliche Zwecke

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung und Qualifikation bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit entsprechend aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse) richten Sie bitte **bis zum 10.08.2018** an

##### Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

**Personalabteilung  
Landauer Str. 18-20  
66482 Zweibrücken**

oder per E-Mail an [info@vgzwland.de](mailto:info@vgzwland.de) (alle Unterlagen zusammengefasst in einer pdf-Datei).

Bitte reichen Sie keine Originale als Bewerbungsunterlagen ein und verwenden Sie keine Bewerbungsmappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches, da eine Rücksendung der eingereichten Unterlagen grundsätzlich nicht erfolgt. Die Vernichtung der Unterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens erfolgt nach datenschutzrechtlichen Vorgaben.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**amtlicher Teil:** Jürgen Gundacker, Bürgermeister  
**redaktioneller Teil:** Verbandsgemeinde

Zweibrücken-Land  
66482 Zweibrücken,  
Landauer Str. 18-20

**Anzeigen:** Thomas Blees, Produktionsleiter

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

**Reklamationen**  
**Vertrieb:** Tel. 06502 9147-335, -336, -713,  
E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeisterin Ute Klein**

Tel. 06338/1430,  
Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus  
nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

## Busverbindungen Althornbach

Es ist beabsichtigt, in der Hauptstraße (ca.) 5-7 und gegenüber Hausnummer 10 für die Zeit vorübergehend eine Baustellen-Bushaltestelle Richtung Hornbach einzurichten.

### Baustellenfahrplan Abfahrten Richtung Zweibrücken

Abfahrt		Ankunft
06:50	233 Contwig IGS	07:19
Umstieg in Hornbach zur Linie 236 nach Zweibrücken Realschule / Hofenfels Gym.		
08:32	235 Zweibrücken HBF	08:52
13:53	233 Zweibrücken ZOB	14:15
16:53	233 Zweibrücken ZOB	17:15

### Baustellenfahrplan Abfahrten Richtung Althornbach

Abfahrt	ZW Hauptbahnhof	Ankunft
10:50	235 Althornbach Kiga	11:32
15:17	235 Althornbach Kiga	09:06
Hornbach Umstieg in Linie 235 nach		
16:17	235 Althornbach	16:53

### Baustellenfahrplan Abfahrten Richtung Althornbach

Abfahrt	ZW Stadtmitte	Ankunft
10:53	235 Althornbach Kiga	11:32
Althornbach über		
12:20	236 Brenschelbach	13:14
Großsteinhausen		
13:20	235 über Althornbach	
15:20	235 Althornbach Kiga	09:06
16:20	235 Hornbach	16:53

### B 424/SWP,

### Ausbau der OD Althornbach

Wie bereits in der Pressemitteilung vom 07.05. und 03.07.2018 angekündigt, wird die Sanierung der Ortsdurchfahrt im Laufe des Freitags, dem 03.08.2018, in den Bauabschnitt Richtung Zweibrücken wechseln.

Dazu wird die B 424 zwischen dem Ortsschild aus Rimschweiler kommend bis zur Bauertstraße voll gesperrt.

Eine innerörtliche Umfahrung der Baumaßnahme ist nicht möglich.

Der Ort Althornbach wird nur über Hornbach zu erreichen sein. Montag und Dienstag wird in dem neuen Bauabschnitt die alte Fahrbahndecke abgefräst. Im weiteren Verlauf werden die Straßenabläufe erneuert und Schieber und Hydranten angepasst.

Der bisher gesperrte Abschnitt zwischen Ortsende aus Richtung Hornbach und Luitpoldstraße wird mit dem Ende der Schulferien wie geplant freigegeben. Es ist vorgesehen bis 05.10.2018 die Arbeiten abzuschließen. Für die Störungen durch die Bauarbeiten wird um Verständnis gebeten.

## Von Zweibrücken nach Althornbach

Fahrtart	N	S	S	N	N	
Fahrtnummer	2351105	236201	235213	235119	235123	
Zweibrücken Realschule 1		12:13	13:12			
Niederauerbach Hofenfels-Gymnasium 1		12:14	13:13			
Zweibrücken Mannlichplatz 6		12:16	13:15			
Zweibrücken Hilgardplatz 6		12:17	13:16			
Zweibrücken Hauptbahnhof 2	10:50			15:17	16:17	
Zweibrücken Goetheplatz 6	10:51	12:18	13:17	15:18	16:18	
Zweibrücken ZOB 6	10:53	12:20	13:20	15:20	16:20	
Ixheim Vogelgesangsstraße 1	10:55	12:22	13:22	15:22	16:22	
Ixheim Lerchenstraße 1	10:56	12:23	13:23	15:23	16:23	
Ixheim Mitte 1	10:57	12:24	13:24	15:24	16:24	
Ixheim Nagelwerk 1	10:58	12:25	13:25	15:25	16:25	
Hornbach Schule 6	-	-	-	15:35	-	
Althornbach Grundschule + Kiga 6	11:32	-	13:41	15:41	-	
Hornbach Unterbeiwaldhof 1	-	-	13:44	15:43	-	
Hornbach Schule 1	11:11	12:38	13:47	15:48	16:38	Umstieg zur Linie 233 nach Althornbach
Hornbach Kloster1	11:12	12:39	-	-	-	
Hornbach Mühlacker 6	11:14	12:41	-	-	-	
Hornbach Kloster6	11:16		-	-	-	
Mauschbach Ortsmitte 6	11:19		13:48	15:50		
Dietrichingen Ort 6	11:22		13:51	15:53		
Dietrichingen Hauptstraße 6			13:53			
Großsteinhausen Mühle 6			13:55			
Großsteinhausen Ort 6			13:57			
Hornbach Linde 1		12:42				
Hornbach Ziegler 1		12:43				
Brenschelbach In den Golben 6		12:47				
Brenschelbach Am Bahnhof 6		12:49				
Brenschelbach Bischof 6		12:51				
Brenschelbach Brunnen 6		12:54				
Bus nimmt Fahrgäste auf der Leerfahrt mit nach Hornbach. Dort Weiter mit Linie 235 nach Althornbach						
Fahrtart		S				
Fahrtnummer		235211				
Hornbach Schule 6		13:05				
Althornbach Grundschule + Kiga 6		13:11				

**Von Contwig, Althornbach nach Zweibrücken**

Fahrtart	N	S	S
Fahrtnummer	235108	233208	233212
Stambach Grundschule 1		12:55	
Contwig Siedlung 1		12:57	
Contwig Oststraße 1		12:58	
Contwig IGS 6		13:05	16:10
Contwig Gh Veith 6		13:07	-
Dellfeld Schulstraße 1		-	-
Contwig, Steitzhof1		13:12	-
Contwig Heidelbingerhof 1		13:13	-
Heckenaschbacherhof Ort 1		13:14	-
Kirschbacherhof Ort (L480) 1		13:15	-
Dietrichingen Kirschbachermühle 1		13:16	-
Walshausen Hauptstraße 6		13:19	-
Walshausen Brunnen 6		13:20	-
Walshausen Hauptstraße 1		-	16:22
Walshausen Abzw 1		-	16:22
Kleinsteinhausen Hauptstraße 1		13:25	16:24
Großsteinhausen Ort 1		13:37	16:37
Großsteinhausen Mühle 1		13:39	16:39
Dietrichingen Hauptstraße 1		13:41	16:41
Dietrichingen Ort 1		13:42	16:42
Mauschbach Ortsmitte 1		13:45	16:45
Hornbach Schule 6		13:47	16:47
Umstieg von Zweibrücken			
Althornbach Schule	08:32	13:53	16:53
Ixheim Nagelwerk 6	08:47	14:10	17:10
Ixheim Mitte 6	08:48	14:11	17:11
Ixheim Lerchenstraße 6	08:32	14:12	17:12
Ixheim Vogelgesangsstraße 6	08:47	14:13	17:13
Zweibrücken ZOB 1	08:48	14:15	17:15

**Nach Contwig**

Fahrtart	S
Fahrtnummer	233201

<b>Althornbach Schule</b>	<b>06:50</b>	
Hornbach Schule 1	06:55	- Umstieg zum Bus nach Zweibrücken
Hornbach Kloster1	06:56	
Hornbach Mühlacker 6	06:58	
Mauschbach Ortsmitte 6	07:01	
Dietrichingen Ort 6	07:04	
Dietrichingen Hauptstraße 6	07:05	
Kirschbacherhof Ort (K13) 7	07:07	
Heckenaschbacherhof Ort 6	07:09	
Contwig Heidelbingerhof 6	07:10	
Contwig Gh Veith 1	07:17	
Contwig IGS 6	07:19	



## BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

### Die Grundschule Dellfeld informiert zum Schuljahresanfang 2018

Bitte weiteren Text unter amtlich Dellfeld nachlesen.



## BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

### Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Herr Ortsbürgermeister Paul Sefrin ist in der Zeit von **06.08.2018 bis einschl. 26.08.2018** nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Siegbert Bernhard.



## CONTWIG

**Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895

Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und

freitags 14.30 - 16.00 Uhr

### Die Grundschule Contwig informiert zum Schuljahresanfang

Der Unterricht der Grundschule Contwig beginnt am **Montag, 06.08.2018, für die 2. Klassen um 7.45 Uhr im Schulhaus Contwig und für die 3. und 4. Klassen um 7.50 Uhr im Schulhaus Stambach**. Der Unterricht endet am 1. Schultag in Contwig um 11.45 Uhr und in Stambach um 12.50 Uhr. Die Ganztagschule findet statt.

Am **2. Schultag** sind für die Einschulungsfeier alle Klassen in Stambach.

**Unsere Erstklässler begrüßen wir am Dienstag, 07.08.2018, um 9.00 Uhr in Stambach in der Schulturnhalle.** Anschließend fahren die Eltern mit Ihren Kindern nach Contwig ins Schulhaus. Während die Erstklässler dann im Unterricht sind, bewirbt der Förderverein unserer Schule die Eltern. Der Unterricht endet an diesem Tag für die 1. Klassen im Schulhaus Contwig wie gewohnt um 11.45 Uhr.

#### Schulhaus Contwig

Fahrtstrecke Stambach – Contwig	Hinfahrt
Stambach – Grundschule ab	7.25 Uhr
Stambach – Schulstraße (Metzgerei)	7.26 Uhr
Stambach – Gasthaus Stöckle	7.27 Uhr
Stambach – Schulstraße	7.27 Uhr
Contwig – Hohlbach	7.28 Uhr
Contwig – Tankstelle Sefrin an	7.31 Uhr

Die Kinder steigen hier aus und laufen hoch zur Schule.

Der Bus fährt nicht an die Schule.

Fahrtstrecke Contwig – Stambach	Rückfahrt
Contwig – Grundschule ab	11.55 Uhr
Contwig – Hohlbach	11.58 Uhr
Stambach – Schulstraße	11.59 Uhr
Stambach – Gasthaus Stöckle	11.59 Uhr
Stambach – Schulstraße (Metzgerei)	12.00 Uhr
Stambach – Grundschule an	12.01 Uhr

#### Schulhaus Stambach

Fahrtstrecke Contwig – Stambach	Hinfahrt
<b>1. Bus</b>	
Contwig – IGS ab	7.19 Uhr
Contwig – Oberauerbacher Str.	7.20 Uhr
Contwig – Ortsmitte	7.21 Uhr
Contwig – Oststraße	7.22 Uhr
Contwig – Hohlbach	7.23 Uhr
Stambach – Grundschule an	7.25 Uhr
<b>2. Bus</b>	
Contwig – Ortsmitte ab	7.32 Uhr
Contwig – Oststraße	7.33 Uhr
Contwig – Hohlbach	7.34 Uhr

Stambach – Grundschule an	7.36 Uhr
<b>Fahrtstrecke Stambach – Contwig</b>	<b>Rückfahrt</b>

<b>1. Bus</b>	
Stambach – Grundschule ab	12.53 Uhr
Contwig – Hohlbach	12.55 Uhr
Contwig – Oststraße	12.56 Uhr
Contwig – Ortsmitte	12.58 Uhr
Contwig – IGS an	12.59 Uhr

<b>2. Bus</b>	
Stambach – Grundschule ab	12.55 Uhr
Contwig – Hohlbach	12.57 Uhr
Contwig – Oststraße	12.58 Uhr
Contwig – Ortsmitte	13.00 Uhr
Contwig – IGS an	13.02 Uhr

Zusätzliche Rückfahrt von Stambach nach Contwig

**1. Klassen dienstags** gegen 12.00 Uhr

**2. Klassen freitags** 12.53 Uhr

Die **Rückfahrt für die Ganztagschüler** nach Contwig findet ca. 15.55 Uhr statt.

Ute Staiger -Schulleitung i.V.-



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung

### Die Grundschule Dellfeld informiert zum Schuljahresanfang 2018

Am **06.08.2018** beginnt der Unterricht der Klassen 2, 3 und 4 um 7.45 Uhr. Für das zweite Schuljahr endet er um 11.45 Uhr, für das dritte und vierte Schuljahr ist um 12.45 Uhr Schulschluss.

Die Erstklässler werden am **07.08.2018** um 9.00 Uhr in ihrem Klassensaal von der Lehrkraft begrüßt. Im Anschluss daran findet in der Turnhalle die Einschulungsfeier statt. Währenddessen und bis der Unterricht um 11.45 Uhr endet, übernimmt der Förderverein die Bewirtung. Am **09.08.2018** kommt unser Schulfotograf um Fotos der Kinder der ersten Klasse zu machen. Bitte an die Schultüten denken! Der **Schulanfangsgottesdienst** findet am **10.08.2018 um 8:15 Uhr** in der Kirche in Dellfeld statt. Alle Kinder gehen von der Schule gemeinsam mit den Lehrkräften zur Kirche. Alle Eltern sind zum Gottesdienst herzlich eingeladen.

Der Schülertransport ist weiterhin in den öffentlichen Linienverkehr (RSW) integriert.

#### Fahrplan des Regionalbusses von Montag bis Freitag (ohne Gewähr!)

Hinfahrten		
Battweiler	Reichwaldstraße	ab 7.25 Uhr
Reifenberg	Stockbornerhof	ab 7.31 Uhr
Dellfeld	Schule	an 7.43 Uhr
Walshausen	Hauptstraße	ab 7:16 Uhr
Dellfeld	Schule	an 7:36 Uhr

Rückfahrten		
Dellfeld	Schule	ab 11.50 Uhr / 12.50 Uhr
Reifenberg	Stockbornerhof	an 12.00 Uhr / 13.00 Uhr
Battweiler	Reichwaldstraße	an 12.05 Uhr / 13.05 Uhr
Dellfeld	Schule	ab 11:57 Uhr
Walshausen	Brunnen	an 12:08 Uhr
Dellfeld	Schule	ab 12:50 Uhr
Walshausen	Hauptstraße	an 13:00 Uhr

Allen Schülerinnen und Schülern wünsche ich im Namen des Kollegiums ein erfolgreiches neues Schuljahr!

Jochum-Müller, Schulleitung



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Andrea Henner**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06338/993055

### Ortsbürgermeisterin nicht im Dienst

Frau Ortsbürgermeisterin Andrea Henner ist in der Zeit vom **09.08.2018 bis einschl. 04.09.2018** nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt die 1. Ortsbeigeordnete, Frau Ulrike Vogelgesang.

## Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Dietrichingen

vom 27.06.2018

### 1. Vorbereitung der Wahl der Schöffen

Nach der Verwaltungsvorschrift des Ministeriums der Justiz, des Ministeriums des Innern und für Sport und des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur vom 29.11.2007, in der Fassung vom 25.02.2013 über die Wahl, Auslosung und Einberufung der Schöffinnen und Schöffen, sind bis zum 30.06.2018 die Vorschlagslisten für die im Landgerichtsbezirk Zweibrücken zu wählenden Schöffen aufzustellen. Das Amt eines Schöffen ist ein Ehrenamt und kann nur von deutschen Staatsangehörigen ausgeübt werden. Für die Gemeinde Dietrichingen ist 1 Person für das Amt eines Schöffen zu benennen. **1.1** Der Ortsgemeinderat beschließt die Wahl per Handzeichen durchzuführen.

### 1.2. Für die Wahl der Schöffin/des Schöffen wird Herr Manfred Dörr vorgeschlagen. 2. Festsetzung eines Überschwemmungsgebietes Schwarzbach-Hornbach; Stellungnahme

Die SGD Süd, Zentralreferat Wasserwirtschaft, Neustadt, als obere Wasserbehörde hat mit Schreiben vom 04.06.2018 mitgeteilt, dass für die Gewässer Schwarzbach und Hornbach gemäß § 76 Wasserhaushaltsgesetz i.V.m. § 83 Landeswassergesetz ein Überschwemmungsgebiet festgesetzt werden soll. Dazu wurden ein Erläuterungsbericht und die Gebietskarten mit Darstellung des Überschwemmungsgebietes überlassen. Der Erläuterungsbericht zur Festsetzung des Überschwemmungsgebietes liegt den Ratsmitgliedern vor.

Der Ortsgemeinderat beschließt, die Entscheidung über eine Stellungnahme zu vertagen.

### 3. Illegale Entsorgung Grünabfall

Nach den Feststellungen der Kreisverwaltung Südwestpfalz wurden in der Gemarkung Dietrichingen in zwei Klammern illegal Grünschnitt und Hecken abgelagert. Es handelt sich um die Kreuzklamm bei der Feldstraße und um eine Klamm im Bereich Monbijou-Hof. Die Ortsgemeinde Dietrichingen ist in beiden Fällen Grundstückseigentümerin und somit für die Abfallbehörde des Landkreises verantwortlich. Die Kreisverwaltung hat dementsprechend die Ortsgemeinde aufgefordert, den illegal abgelagerten Grünabfall kurzfristig zu entfernen. Die Ortsbürgermeisterin unterbricht die Sitzung für eine Ortsbesichtigung der beiden Klammern, an der alle anwesenden Ratsmitglieder teilnehmen.

Nach Wiedereintritt in die Tagesordnung beschließt der Ortsgemeinderat, die Entsorgung des Grünabfalles in Eigenleistung vorzunehmen, allerdings soll dies aus Gründen des Naturschutzes (z.B. etwaige brütende Vögel) erst im Herbst erfolgen. Bei der Kreisverwaltung ist deshalb Fristverlängerung bis zum 15.11.2018 zu beantragen.

### Nichtöffentlich

### 4. Personalangelegenheit

Der Ortsgemeinderat entscheidet in einer Personalangelegenheit.



## GROSSBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772

E-Mail: dieter-glahn@t-online.de

www.grossbundenbach.de

### Carl-Orff Grundschule Wiesbach

#### 1. Schultag nach den Sommerferien

Bitte weiteren Text unter amtlich Wiesbach nachlesen.



## GROSSSTEINHAUSEN

Ortsbürgermeister Volker Schmitt

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de

www.Grosssteinhausen.de

### Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Ortsbürgermeister Volker Schmitt ist in der Zeit vom 06.08.2018 bis einschließlich 26.08.2018 nicht im Dienst.

Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Berthold Lauer.

### Brennholzbestellung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für die diesjährige Brennholzbestellung, für Holz aus dem Gemeindeforestwald Großsteinhausen, wenden Sie sich bitte an unseren Förster Uli Osterheld unter der Telefonnummer 06398 993091 oder per Mail an uli.osterheld@schmitt-waldwirtschaft.de

Volker Schmitt, Ortsbürgermeister

## Grundschule Bottenbach

### Schulanfang

Am Montag, 6. August 2018, startet die Schule wieder.

Der Unterricht beginnt für die Klassen 2-4 um 08.00 Uhr. Unterrichtsende für Klasse 2 ist um 12 Uhr, für die Klassen 3 und 4 um 13.00 Uhr. Es findet Betreuung (mit Mittagessen) statt.

Am Dienstag, 7. August 2018, findet um 10.00 Uhr in der Turnhalle die Einschulungsfeier für die neuen Erstklässler statt.



## HORNBACH

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.

08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

### Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

**Dienstag, den 07.08.2018, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,**

im Bürgerhaus Hornbach eine Sprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde.

Hierzu ergeht herzliche Einladung.



## KÄSHOFEN

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083

Mobil 0173/6511757

### Sitzung des Ortsgemeinderates Käshofen

#### Bekanntmachung

Am Montag, den 13. August 2018, findet um 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Käshofen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

#### Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Neuorganisation Holzvermarktung
- 1.1 Kündigung Geschäftsbesorgungsvertrag
- 1.2 Beitritt zur kommunalen Holzvermarktungsorganisation
2. Teiländerung 15 Windenergie zum Flächennutzungsplan 2006 der Verbandsgemeinde; Zustimmung der Ortsgemeinde
3. Vorbereitung der Wahl der Schöffen
4. Annahme von Spenden
5. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren

Käshofen, 16.07.2018

Klaus-Martin Weber, Ortsbürgermeister

### Carl-Orff Grundschule Wiesbach

#### 1. Schultag nach den Sommerferien

Bitte weiteren Text unter amtlich Wiesbach nachlesen.



## KLEINBUNDENBACH

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721

### Carl-Orff Grundschule Wiesbach

#### 1. Schultag nach den Sommerferien

Bitte weiteren Text unter amtlich Wiesbach nachlesen.



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe

### Informationen zu den geplanten Bauabschnitten in der Ortsdurchfahrt

Im Moment wird im Bauabschnitt Einmündung Bottenbacher Weg bis vor die Einmündung Bergstraße/Frankenstraße gearbeitet. In Richtung Walshausen muss auf Bergstraße und Frankenstraße ausgewichen werden. Die Bushaltestelle Ortsmitte wird an die Schulbushaltestelle zwischen Dusenbrücker Weg und der Straße „Am Sportplatz“ verlegt. Die Grundschüler fahren in der ersten Schulwoche am Feuerwehrhaus ab. Gearbeitet wird zurzeit auch auf der L 478 zwischen der Einmündung Kleinsteinhausen in Richtung Großsteinhausen. Die Verbindung Kleinsteinhausen – Großsteinhausen ist voll gesperrt, die Strecke Bottenbach- Kleinsteinhausen ist frei. Der Bauabschnitt in Richtung Großsteinhausen wird bis zum 12.08.18 fertiggestellt.

Ab dem 13.08.18 wird der nächste Bauabschnitt, die Ortseinfahrt von Großsteinhausen/Bottenbach kommend voll gesperrt, im Kurvenbereich werden Hangsicherungsmaßnahmen durchgeführt, Kabel und Wasserleitung verlegt und die Straße bis zum Anwesen „Akazienhain“ ausgebaut.

Die Verbindung Bottenbach – Großsteinhausen ist ab 13.08.2018 wieder frei. Die neue Bushaltestelle „Auf der Kapelle“ kann ab 13.08.18 wieder angefahren werden, der Linienverkehr zur Realschule plus nach Vinningen und nach Pirmasens fährt ebenfalls wieder planmäßig ab. Der Bus für die Grundschüler nach Bottenbach fährt ab 13.08.2018 an der Bushaltestelle „Auf der Kapelle“ ab. Zur Bushaltestelle „Auf der Kapelle“ wird ein verkehrssicherer Fußweg hergestellt.

**Zu den Busfahrplänen und Abfahrtsstellen wird es vor den jeweiligen Änderungen, speziell für die Schulkinder, genaue Informationen in der Presse geben.**

### Grundschule Bottenbach

#### Schulanfang

Bitte weiteren Text unter amtlich Großsteinhausen nachlesen.

### Sitzung des Ortsgemeinderates Kleinsteinhausen

#### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 15. August 2018**, findet um **19.30 Uhr** im Gemeindefeuerhaus, Friedhofstr. 5, in Kleinsteinhausen eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Neuorganisation Holzvermarktung
  - 1.1 Kündigung Geschäftsbesorgungsvertrag
  - 1.2 Beitritt zur kommunalen Holzvermarktungsorganisation
2. Satzung zur Änderung der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen
3. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren
4. Satzung zur Änderung der Friedhofsgebührensatzung für den Friedwald
5. Bebauungsplan „Auf der Buchhecke“;
  - 5.1 Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 BauGB
  - 5.2 Aufstellung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13 b BauGB
6. Auftragsvergaben;
  - 6.1 Kindertagesstätte Tischlerarbeiten
  - 6.2 Kindertagesstätte / Festplatz Baumfällarbeiten

#### Nichtöffentlich

7. Vertragsangelegenheiten
8. Bauangelegenheiten

Kleinsteinhausen, 30.07.2018  
Wagner, Ortsbürgermeisterin



## MAUSCHBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Peter Lethen**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728

E-Mail: lethen-mail@t-online.de

www.riedelberg.com

**Bürgersprechstunde des Gemeinderates:**

am letzten Donnerstag im Monat,  
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

### Sitzung des Ortsgemeinderates Riedelberg

#### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 16. August 2018**, findet um **18.30 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Riedelberg eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

**Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:**

1. Neuordnung der Holzvermarktung zum 01.01.2019;  
Kündigung Geschäftsbesorgungsvertrag
2. Festsetzung eines Überschwemmungsgebietes Schwarzbach-Hornbach; Stellungnahme
3. Geschirr für das Dorfgemeinschaftshaus
4. Zuschuss Kirchendach

#### Nichtöffentlich

5. Vertragsangelegenheit

Riedelberg, 19.07.2018

Lethen, Ortsbürgermeister



## ROSENKOPF

**Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319



## WALSHAUSEN

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06339/7269, www.derwalshausener.de

### Die Grundschule Dellfeld informiert zum Schuljahresanfang 2018

Bitte weiteren Text unter amtlich Dellfeld nachlesen.



## WIESBACH

**Ortsbürgermeister Emil Mayer**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung

Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de

www.wiesbach-pfalz.de

### Carl-Orff Grundschule Wiesbach

#### 1. Schultag nach den Sommerferien

Der Unterricht beginnt am **Montag, den 06.08.2018 für die Klassen 2 - 4 um 8.00 Uhr.**

Unterrichtsende:

für die 2. Klasse um 12.00 Uhr

für die 3. u. 4. Klasse um 13.00 Uhr

Der erste Schultag für die **1. Klasse ist am Dienstag, dem 07.08.2018.**  
Zum Ablauf:

ab 09.00 Uhr gemütliches Eintreffen im Schulhof

09.30 Uhr Begrüßungsandacht in der Schulturnhalle

10.00 Uhr Begrüßungsbeiträge der Klassen 2 bis 4

10.15 Uhr Die Kinder gehen mit Ihrer Klassenlehrerin in den Klassensaal.

Während dieser Zeit lädt der Förderverein die Eltern in die Cafeteria ein. Bei einer Tasse Kaffee können Sie sich untereinander und mit dem Schulelternbeirat austauschen.

11.30 Uhr

Unterrichtsende für die 1. Klasse.

## NICHTAMTLICHER TEIL



### VERBANDSGEMEINDE

#### Erziehungsrente - die Rente für Geschiedene

Sie ist wenig bekannt, die Erziehungsrente. Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz zahlte 2017 nur 212 Erziehungsrenten. Grund dafür ist, dass Betroffene oft nicht wissen, dass sie beim Tod des früheren Ehegatten eine Erziehungsrente aus der eigenen Versicherung bekommen können.

Eine Erziehungsrente kann der geschiedene Ehepartner nach dem Tode des früheren Ehepartners erhalten, wenn er ein Kind unter 18 Jahren erzieht. Über das 18. Lebensjahr des Kindes hinaus, gibt es die Erziehungsrente nur, wenn das Kind behindert ist. Der überlebende Ehepartner darf nicht wieder geheiratet haben und muss mindestens fünf Jahre in die gesetzliche Rentenversicherung eingezahlt haben. Die Scheidung muss nach dem 30. Juni 1977 gewesen sein.

Ziel der Erziehungsrente ist, den weggefallenen Unterhalt auszugleichen. Denn wer geschieden ist und Kinder hat, steht oft vor finanziellen Problemen, wenn der frühere Ehepartner plötzlich stirbt und die Unterhaltszahlungen wegfallen.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer und bei den Auskunfts- und Beratungsstellen - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 48 00 und im Internet unter [www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de). Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine. Am schnellsten geht das auf [www.dr-rlp.de/beratung](http://www.dr-rlp.de/beratung).

#### Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

##### Wärmebrücken erhöhen die Energieverluste und fördern die Schimmelbildung

Feuchte Stellen treten auf der Innenseite von Außenwänden meistens dort auf, wo es die Konstruktion des Hauses der Wärme im Winter besonders leicht macht, nach außen zu dringen. Das ist zum Beispiel an schlecht gedämmten Fensterstürzen der Fall oder dort, wo zwei Außenwände an der Hausecke aneinander stoßen. Ebenfalls problematisch sind Decken, die aus konstruktiven Gründen, z. B. bei Balkonen die Außenwand durchstoßen. Die innere Oberflächentemperatur ist in den genannten Bereichen deutlich niedriger als im sonstigen „normalen“ Wandbereich. Dort kann es in Verbindung mit falschem Heizen und Lüften zu einer kritischen Erhöhung der Luftfeuchtigkeit in diesen Bereichen kommen. Ist dies über einen längeren Zeitraum der Fall, führt dies zu einem stark erhöhten Risiko für Schimmel und Bauschäden.

Deshalb sollte man beim Neubau konstruktive Wärmebrücken durch sorgfältige Planung vermeiden; aber auch bei bestehenden Häusern lässt sich die Wirkung der Wärmebrücken durch nachträgliche Maßnahmen verringern.

Ausführliche Informationen über die Vermeidung von Wärmebrücken sowie zu allen anderen Fragen des Energiesparens erhält man nach telefonischer Voranmeldung bei den Energieberatern der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 9. August von 13:30 - 17:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

#### Der Landkreis unterstützt den Jugend-Engagement-Wettbewerb „sich einmischen – was bewegen“ 2018

Bei dem Wettbewerb *Sich einmischen - was bewegen* können Projekte die von Jugendlichen in der Region geleitet werden, die sich mit gesellschaftlichen Themen und Anliegen befassen und binnen eines Jahres umsetzbar sind, von einer Förderung profitieren. Dafür haben die Projektpartner Landesregierung und Bertelsmann Stiftung 30.000 Euro zur Verfügung gestellt.

„Es liegt mir am Herzen, dass sich bereits Jugendliche für eigene Projekte einsetzen.“, erklärt der 1. Kreisbeigeordnete Peter Spitzer „Hier werden eigene Projektideen honoriert. Auch bereits laufende Projekte können profitieren.“

Thema und Anliegen müssen zum Jugendmanifest des *Jugendforum rlp* passen. Anmelde- und Bewerbungsschluss ist der 31.10.2018. Die Auswahl der Preisträger erfolgt durch eine Jury, die Ministerpräsidentin Malu Dreyer beruft.

Weitere Informationen unter <https://www.jugendforum.rlp.de/jugendwettbewerb>

#### Alterskameraden der Feuerwehren

##### Einladung!

Zu unserer nächsten Mitgliederversammlung, **am Sonntag, dem 12. August 2018, um 09:30 Uhr** im Feuerwehrhaus in Contwig ergeht an alle Mitglieder herzliche Einladung! Bei der Versammlung sollen die Einzelheiten zu unserem diesjährigen 30-jährigen Jubiläum besprochen werden. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekannt gegeben. Wegen der Wichtigkeit der Themen bitten wir um vollzählige Beteiligung.

Die Vorstandschaft

#### Kindergeld einfacher und schneller online beantragen

- **Ab sofort können Eltern ihr Kindergeld bequem und schneller online beantragen.**
- **Die Antragstellung kann jederzeit und überall erfolgen – am PC, Tablet oder Smartphone**

Ab sofort können Eltern ihr Kindergeld bequem und schneller online beantragen: Der neue Antrag auf Kindergeld bei der Geburt eines Kindes ist der erste Schritt einer umfassenden Verbesserung der Online-Services der Familienkasse. Schritt für Schritt werden weitere digitale Verbesserungen umgesetzt. Um die Online-Angebote für alle Kunden einfach nutzbar zu machen, wird in regelmäßigen Abständen Nutzerfeedback eingeholt, das direkt in die Weiterentwicklung einfließt. Dafür arbeiten Fach- und IT-Seite agil Schulter an Schulter.

Markus Schmitz, CIO der BA, sieht darin den Schlüssel für gute Online-Services: „Digitalisierung bedeutet Umdenken und aus Sicht des Kunden auf die Dinge schauen. Dafür müssen wir neue Wege gehen. Deswegen haben wir für den neuen Kindergeldantrag auch das Gespräch mit werdenden Eltern gesucht und sie gefragt, was sie online von uns erwarten.“ Das Angebot, das laufend erweitert wird, steht auf [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de) zur Verfügung und lässt sich auch vom Handy nutzen. Eltern können zwischen zwei Wegen wählen: Der Antrag kann online ausgefüllt und zu Hause ausgedruckt werden. Alternativ kann auch ein Ausdruck über die Familienkasse angefordert werden. In beiden Fällen ist es derzeit aus gesetzlichen Gründen noch notwendig, das Formular zu unterschreiben. Karsten Bunk, Leiter der Familienkasse der BA, ergänzt: „Wenn man alle Daten vorliegen hat, lässt sich so ein Kindergeldantrag schon mit dem Handy auf dem Heimweg von der Entbindungsklinik stellen. Das minimiert den bürokratischen Aufwand für unsere Kunden, hilft in der weiteren Bearbeitung, weil Daten direkt in unsere Systeme übernommen werden können. So werden wir die Abwicklung der Anträge auf lange Sicht deutlich beschleunigen.“

#### Impulsvortrag „Erfolgreich gründen – Gut vorbereitet ins Bankgespräch“

Eine wesentliche Voraussetzung für den nachhaltigen Erfolg eines Unternehmens ist eine langfristige Liquiditätssicherung. Bei Finanzierungsbedarf ist ein erfolgreiches Bankgespräch unerlässlich. Dabei sind eine realistische Finanzplanung und ein überzeugendes Unternehmenskonzept nicht die einzigen bedeutenden Aspekte.

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Erfolgreich gründen“ findet am **Mittwoch, 22. August 2018, von 18:30 bis 20:30 Uhr** im Landhotel Weihermühle (Sitzungszimmer, 66919 Herschberg) der Impulsvortrag „Gut vorbereitet ins Bankgespräch“ statt.

Thomas Katmann (gral - Das Berater-Team, Unternehmensberatung mit Weitblick) gibt in seinem rund 90-minütigen Vortrag Praxistipps sowohl für die zielführende Vorbereitung als auch für die erfolgreiche Durchführung eines Bankgesprächs. Er lässt die Teilnehmer hinter die Kulissen blicken. Sie erfahren, welche Aspekte, betriebswirtschaftliche wie persönliche, die Bankberater überzeugen. Anhand von Praxisbeispielen werden unterschiedliche Szenarien geschildert und der Ablauf eines erfolgreichen Bankgesprächs erörtert.

Der Vortrag richtet sich sowohl an Unternehmer als auch Gründer. Die Teilnahme ist kostenlos. „Erfolgreich gründen“ ist eine Veranstaltungsreihe der Wirtschaftsförderung Zweibrücken und der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz im Rahmen der Standortinitiative SüdWestPfalz. Anmeldungen sind sowohl per E-Mail ([info@wfg-suedwestpfalz.de](mailto:info@wfg-suedwestpfalz.de)) als auch über unser Online-Formular ([www.wfg-suedwestpfalz.de/impulsvortraege](http://www.wfg-suedwestpfalz.de/impulsvortraege)) bis **Freitag, 17. August 2018**, möglich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.



## ALTHORNBACH

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt,**  
Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,  
Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN: DE66 5425  
0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP.  
Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.  
Email: pfarramt@evk-hornbach.de. Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag  
und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

**(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen)**

**Kasualvertretung:** Pfr. Seel ist noch bis zum **05. August in Urlaub.**  
**Die Vertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken**  
**geregelt: Vom 08.07. bis 05.08. ist Pfarrerin Suse Günther, Tel:**  
**06338/994974 ihre Ansprechpartnerin.**

**Sommerferien-Ende am 03.08.2018 - Schulbeginn ist der**  
**06.08.2018**

#### Sonntag, 05. August

**10.00 Uhr** Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor Robert  
Lüttge

#### Mittwoch, 8. August

**09.00 Uhr** Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach

#### Donnerstag, 9. August

**14.30 Uhr** Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiusshalle Hornbach

**17.00 Uhr** Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

#### Freitag, 10. August

**09.00 Uhr** Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Horn-**  
**bach, Mauschbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler**  
**und Althornbach**

Am **Montag den 13. August 2018 um 20.00 Uhr** erfolgt verbunden  
mit einem Elternabend im **ev. Jugendheim in Hornbach** die Anmel-  
dung der neuen Präparanden der Kirchengemeinden (Geburtsjahr-  
gang 2005/2006). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur  
Anmeldung kommen. An diesem Abend wird auch darüber gespro-  
chen, wann die Konfirmation im Jahr 2020 statt finden wird (Uhrzeit  
und Datum).



## BATTWEILER

### Prot. Kirchengemeinde Battweiler

#### Gottesdienst

#### Sonntag, 5. August 2018

**10.00 Uhr** Kirche Battweiler

#### Pfälzerwald-Verein

#### Wandererlebnis im Biosphärenreservat Beedener Storchenland

Die nächste Wandertour des Pfälzerwald-Verein Battweiler am **Sonn-**  
**tag, 5. August 2018**, führt ins benachbarte Saarland. Wanderführer  
Manfred Becker hat eine Rundtour in der Naturlandschaft der Bio-  
sphäre des Bliestaales ausgesucht. An der Wanderstrecke liegt eine  
zünftige Einkehrmöglichkeit. Die Wanderer treffen sich um **10.00 Uhr**  
am Karolinenhaus in Battweiler.



## BECHHOFEN

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

#### Donnerstag, 02.08.2018

**Bechhofen** ab 9.00 Uhr Krankenkommunion

**Bechhofen** 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Bechhofen** 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung

**Martinshöhe** 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

**Martinshöhe** 19.00 Uhr **Herz-Jesu-Amt**

#### Samstag, 04.08.2018

**Martinshöhe** 15.00 Uhr Trauung des Paares Tim Christian Hartmann  
u. Lisa, geb. Rosenkranz

**Bechhofen** 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Reifenberg** 18.30 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 05.08.2018

**Knopp** 09.00 Uhr hl. Messe

**Martinshöhe** 10.30 Uhr hl. Messe

#### Dienstag, 07.08.2018

**Bechhofen** 09.00 Uhr ökumen. Schulanfangsgottesdienst (kath.  
Kirche)

**Bechhofen** 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

**Bechhofen** 19.00 Uhr hl. Messe

#### Mittwoch, 08.08.2018

**Martinshöhe** 10.30 Uhr hl. Messe in der Christuskapelle Schernau

#### Donnerstag, 09.08.2018

**Martinshöhe** 09.00 Uhr Schulanfangsgottesdienst

**Bechhofen** 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

**Bechhofen** 18.30 Uhr Eucharistische Anbetung

**Martinshöhe** 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

**Martinshöhe** 19.00 Uhr hl. Messe

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de/Homepage: [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Öffnungszeiten:** Montag von 15-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag  
von 9-12.00 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, eMail: [dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de](mailto:dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de)

**PR Dully:** Tel. 0151/14879582, eMail: [steffen.dully@bistum-speyer.de](mailto:steffen.dully@bistum-speyer.de)

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101, eMail: [lars.harstick@bistum-speyer.de](mailto:lars.harstick@bistum-speyer.de)

**Frühschoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Got-  
tesdienst

**Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der  
Abendmesse

**Gruppenstunde der 6- bis 14-Jährigen jeweils von 16 - 17.30 Uhr**  
**Jugendtreff ab 12 Jahren jeweils von 18 - 20.00 Uhr**

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: 10.08., 17.08., 31.08.,  
14.09., 28.09., Herbstferien

**Herzlichen Einladung zum Gemeindefest in Bechhofen!**

Beginn des Gemeindefestes ist am 2. September um 10.30 Uhr mit  
einem Gottesdienst.

Anschließend ist im Pfarrheim Gelegenheit zum Frühschoppen und  
Mittagessen. Zusätzlich gibt es am Grillstand verschiedene Würste  
und Pommes. Um 14.00 Uhr wird das Küchenbuffet eröffnet.

Für die musikalische Unterhaltung, durch den Musikverein St. Michael  
ist gesorgt.

Die Gemeinde lädt ganz herzlich zu diesem Tag ein, der Gemeinde-  
ausschuss.

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

#### Sonntag, 05.08.2018

**09.00 Uhr** Gottesdienst mit Taufe von Julyna Köllner (Pfr. Lenz)

#### Dienstag, 07.08.2018

**09.00 Uhr** Ökum. Schulgottesdienst in der Kath. Kirche

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 09:30-11:30 / Fr. 13:30-15:00 Uhr

eMail: [pfarramt.lambsborn@kabelmail.de](mailto:pfarramt.lambsborn@kabelmail.de)

#### Arbeitseinsatz an der Kneipp-Anlage

Am **15. August** steht wieder unser traditionelles Brunnenfest an.  
Damit sich alle Besucher wohl fühlen, wollen wir unsere Anlage wieder  
„auf Vordermann“ bringen. Wir treffen uns zu einem Arbeitseinsatz am  
**Samstag, 11. August ab 09.00 Uhr** und freuen uns über viele Helfer.

#### Kneipp-Verein Bechhofen

##### Starte in den Tag mit Qi Gong

Lernen Sie in diesem Kurs Übungen aus dem Qi Gong kennen, die  
den Körper entspannen und den Geist zentrieren.

Durch regelmäßiges Üben können Sie zudem Folgendes erreichen:

- Gesund und fit bleiben und werden
- Sich selbst besser wahrnehmen
- Den Rücken von innen aufrichten und stärken
- Krankheiten vorbeugen und sich schneller regenerieren
- Gedächtnis und Konzentration steigern
- Mehr Gelassenheit und Lebensfreude entwickeln
- Die eigene Mitte finden - körperlich und geistig

Der Kurs findet an 12 Terminen statt und dauert jeweils eine Stunde.  
**Beginn: Dienstag 21.08.2018 um 09.30 Uhr**  
**Ort: Dorfgemeinschaftshaus Bechhofen**  
 Anmeldung und Informationen bei Helga Knauer, Qi Gong Lehrerin SKA, 063722925.  
 Am **Montag, 06.08.2018 um 18:00 Uhr und am Dienstag, 07.08.2018** um 19:30 Uhr beginnen unter Leitung von Yogalehrerin B. Weicland neue Yogakurse für alle Altersklassen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Eine Schnupperstunde ist möglich. Nähere Informationen und Anmeldung unter Telefonnummer 06372/507575.



## CONTWIG ■ ■ ■ ■ ■

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

##### Sonntag, 05.08.2018

10.30 Uhr Amt als Jgd. für Gerda Baumann (Pfr. Müller)

##### Dienstag, 07.08.2018

19.00 Uhr Stiftamt für Elsa Maurer und Angehörige

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde

##### Mittwoch, 08.08.2018

19.00 Uhr Amt nach Meinung (S)

##### Freitag, 10.08.2018

19.00 Uhr Amt für die Verstorbenen einer Familie

#### Kath. Kirchengemeinde

#### Maria Königin der Engel Stambach

##### Samstag, 04.08.2018

18.30 Uhr **Vorabendmesse** – Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

##### Dienstag, 07.08.2018

14.00 Uhr Seniorennachmittag

##### Donnerstag, 09.08.2018

19.00 Uhr heilige Messe

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Prot. Pfarramt Contwig

##### 05.08.2018

09.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig

Pfarrerin Gundacker

10. Sonntag n. Trinitatis

**Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:**

##### Prot Pfarramt Contwig:

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

##### Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

##### Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6, 66497 Contwig, Tel. 06332/568835

##### für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

### Pfälzerwald-Verein

#### Ortsgruppe Contwig e.V.

#### Rucksackwanderung auf dem Paradiesgartenweg bei Hornbach

Der Pfälzerwald-Verein Contwig wandert am **Sonntag, den 5. August 2018** auf dem Paradiesgartenweg bei Hornbach. Die Abfahrt nach Hornbach ist um 09:00 Uhr am Rathaus in Contwig. Der Abmarsch ist für ca. 10.00 Uhr an der Pirminiusshalle in der Bahnhofstraße in Hornbach geplant. Die Strecke von ca. 11 km führt auf durch das Tal der Schwalb über bewaldete Hänge, entlang der „Quetschenallee“ zur Mittagsrast am idyllischen Becherbachweiher. Hier machen wir eine traditionelle Mittagsrast aus dem Rucksack. Danach führt uns der Weg durch das Naturschutzgebiet mit einer Steigung zurück zum Ausgangspunkt. Gäste sind herzlich willkommen und es besteht Mitfahrgelegenheit.

### Kaninchenzuchtverein P9-Contwig e.V.

In diesem Jahr findet am **05.08.2018** eine Eintagesjungtierschau beim Kaninchenzuchtverein P9-Contwig e.V. statt.

Der Kaninchenzuchtverein P9-Contwig gibt bekannt, dass der Verein 2018 eine Eintagesjungtierschau im Vereinsheim in der Hohlbachstraße 30 ausrichten wird. Die Öffnungszeit wird von 9-15 Uhr sein. In dieser Zeit können alle Freunde und Interessierte der Kaninchenzucht die ausgestellten Zuchttiere der aktiven Züchter begutachten. Diese werden über 50 Zuchttiere verschiedener Rassen ausstellen. Der Eintritt ist frei. Der Verein freut sich aber über jede freiwillige Spende. Für das leibliche Wohl der Gäste wird auch bestens gesorgt sein. Der Verein bietet Grill Steak mit Pommes und Bratwurst mit Pommes an. Nachmittags gibt es noch Kaffee und Kuchen. Über zahlreiche Besucher würde sich der Verein freuen.

### kfd

Herzliche Einladung zur Frauenmesse am Fest Maria Himmelfahrt.

Für Mittwoch, den 15. August, um 19.00 Uhr, und zum anschließenden Umtrunk am Ausgang unserer Kirche, vor der Grotte.

Die Kräutersträußchen zum Segnen bitte mitbringen!

**Die Cafeteria ist am Pfarrfest, den 12. Aug. ab 13.00 Uhr geöffnet.**

**Wir bitten für Kuchenspenden.**

### LandFrauenverein Contwig

Wir geben folgende Termine bekannt und bitten um Anmeldung um eine optimale Planung bieten zu können!

#### Halbtagesfahrt am Donnerstag, 20. September,

Abfahrt per Fahrgemeinschaften um 13.30 Uhr am Rathaus Contwig, Fahrt nach Schwarzenacker, Besichtigung der Ölmühle mit Führung, anschließend Führung Römermuseum mit Verkostung einer römischen kleinen Mahlzeit (Cena Minor) einschl. Getränke  
 Wir erbitten einen Kostenbeitrag von 19,00 Euro, für Mitglieder und Angehörige.

Nichtmitgliedern bitte 23,00 Euro.

Selbstverständlich freuen wir uns auf die Teilnahme von Gästen und Nichtmitgliedern.

Nähere Information und Anmeldung heidrun.hiller@gmx.de 06332/50405 und immer in der Gemeindebücherei Contwig.

Anmeldung auch Susanne Ohlinger 06332/56364

#### Weihnachtsmarkt Esslingen am ersten Adventswochenende

**01. und 02.12. 2018** mit dem Busunternehmen Rothhaar.

1. Tag Weihnachtsmarkt Esslingen

2. Tag Weihnachtsmarkt Burg Hohenzollern

First-Class Busreise, 1x Ü/Frühstücksbuffet

Eintritt zur Burg Hohenzollern, 139,00 Euro.

Wir bitten um Anmeldung s. Angaben oben.

Anmeldung und Info auch direkt beim Busunternehmen, Kaiserstraße 21, 06332/76017, www.busreisen-rothhaar.de.

Für beide Termine würden wir uns sehr über viele Teilnehmerinnen auch sehr gerne **mit Partner** freuen.

### Sportschützenvereins 1960 e. V. Contwig

Der Sportschützenverein 1960. e. V. Contwig wird sein Schießtraining und seine Schießsportwettkämpfe ab **01.08.2018** beim Schützenverein Rimschweiler 1960 e. V., Am Silberberg, 66482 Zweibrücken durchführen.

Dem Schützenverein wurde zum **30.06.2018** seitens der Eigentümer die Schießsportimmobilie gekündigt, weshalb zur weiteren Ausübung des Schießsports eine Angliederung an einen umliegenden Schießsportverein unumgänglich war.

### Seniorenkreis Stambach

Der Seniorenkreis Stambach trifft sich wieder am **Dienstag den 7. August 2018 um 14.00 Uhr** in der kath. Unterkirche von Stambach zum gemütlichen Kaffee trinken und guter Unterhaltung. Gäste sind willkommen.



## DELLFELD ■ ■ ■ ■ ■

### Kath. Kirchengemeinde

#### Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen

#### Gemeinde: Mariä Himmelfahrt

#### in Nünschweiler

**Gemeinden:** St. Margaretha in Thaleischweiler-Fröschen, St. Antonius in Maßweiler, St. Peter in Petersberg, Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

**Gottesdienste:****Sonntag, 05.08.2018**

- 10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung in Maßweiler  
 10.30 Uhr Eucharistiefeier in Thaleischweiler-Fröschen

**Freitag, 10.08.2018**

- 19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

**Informationen:**

In der Zeit vom **30.07.** bis **16.08.** werden die **Beerdigungen** von der Gemeindefereferentin Frau Rudyté-Kimmle und Herrn Diakon Schwarz übernommen.

**Thaleischweiler-Fröschen:** Der **Sing- und Musizierkreis** trifft sich am 08.08. um 19.30 im Pfarrheim Thaleischweiler-Fröschen, Marienstr. 6. Jede/r, der gerne singt oder musiziert ist eingeladen! (Musikinstrumente nach Möglichkeit mitbringen)

**Kontakte:****Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:**

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer  
 Dienstag u. Donnerstag, 09.00 Uhr - 12.00 Uhr,  
 Donnerstag, 16.00 Uhr - 18.00 Uhr  
 E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de  
 Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,  
 Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557  
 E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

**Pfarrbüro Petersberg:**

Gemeindefereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle  
 Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr  
 E-Mail: egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de  
 Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

**Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:**

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.00 Uhr  
 Sonntag von 10.00 Uhr - 11.30 Uhr

**Prot. Kirchengemeinde Dellfeld****Sonntag, 05.08.2018**

kein Gottesdienst in Dellfeld

10.00 Uhr Gottesdienst in Nünschweiler

**Freitag, 10.08.2018**

08.15 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang

Pfarrerinnen A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

**DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach**

(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen!)

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel,** Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

**Kasualvertretung: Pfr. Seel ist noch bis zum 05. August in Urlaub. Die Vertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken geregelt: Vom 08.07. bis 05.08. ist Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 ihre Ansprechpartnerin.**

**Sommerferien-Ende am 03.08.2018 - Schulbeginn ist der 06.08.2018**

**Sonntag, 5. August 2018**

09.00 Uhr Gottesdienst, Dorfgemeinschaftshaus Dietrichingen, Lektor Robert Lüttge

**Mittwoch, 8. August 2018**

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
 20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim Hornbach

**Donnerstag, 9. August 2018**

14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiusshalle Hornbach  
 17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

**Freitag, 10. August 2018**

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Hornbach, Mauschbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler und Althornbach**

Am **Montag den 13. August 2018 um 20.00 Uhr** erfolgt verbunden mit einem Elternabend im **ev. Jugendheim in Hornbach** die Anmeldung der neuen Präparanden der Kirchengemeinden (Geburtsjahrgang 2005/2006). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur Anmeldung kommen. An diesem Abend wird auch darüber gesprochen, wann die Konfirmation im Jahr 2020 statt finden wird (Uhrzeit und Datum).

**Förderverein Kultur in der Ortsgemeinde Dietrichingen e.V.****Einladung**

Unser Dorffest war wieder ein voller Erfolg. Aus diesem Anlass laden wir zum **Bürgerfest** am kommenden **Sonntag, 5. August 2018**, ab 11:30 Uhr, am Brunnenplatz ein. Alle die zum Gelingen beigetragen haben sind kostenfrei. Kinder sind auch frei. Ansonsten werden 7 € Unkostenbeitrag (pro Person) erhoben.

**GROSSBUNDENBACH****Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach****Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach****Sonntag, 05.08.2018 in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche**

09:15 Uhr Gottesdienst des Frauenfrühstücks Mörsbach und Wiesbach

**Sonntag, 12.08.2018 in Großbundenbach, Martinskirche**

09:15 Uhr Gottesdienst

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314  
 E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen****Sonntag, 05.08.2018**

09.00 Uhr Amt für die Gemeinde (Pfr. Müller)

**Montag, 06.08.2018**

20.15 Uhr Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

**Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach**

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

**Sonntag, 05.08.2018 – Prädikant Henschke**

09:00 Uhr Großsteinhausen

10:15 Uhr Bottenbach

**Weitere Termine:**

Der Kirchenchor probt wieder **donnerstags um 20:00 Uhr im Gemeindefesthaus**. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Wer Lust am Singen und an Gemeinschaft hat, ist herzlich willkommen.

**Vertretung**

Pfarrerinnen Krüger befindet sich in Elternzeit.

Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040.

In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther 06338-994974. Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder ähnliches, erhalten sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an [pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de) und haben Sie bitte ein wenig Geduld.

## Bürgerfest 2018

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie in den letzten Jahr wollen wir auch dieses Jahr wieder ein Bürgerfest feiern.



Wann: Freitag, 03.08.2018

Ab: 19.00 Uhr

Wo: Am Hochseiter, neuer Grillplatz

Unser Zelt wird zum Schattenspenden oder Regenschutz aufgestellt werden. Zum Essen gibt es Hackbraten, Schwenker und verschiedene Würste. Gegen den Durst stehen Bier, Wein und antialkoholische Getränke bereit.

Für musikalische Unterhaltung ist ebenfalls gesorgt. Ich würde mich sehr freuen, wenn ich viele Bürgerinnen und Bürger begrüßen könnte.

Mit freundlichen Grüßen,

Ortsgemeinde Großsteinhausen und Großsteinhausen Aktiv  
Volker Schmitt



## HORN BACH

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

##### Sonntag, 05.08.2018

10.30 Uhr Amt für die Gemeinde (Pfr. Schanne)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.**

**Kasualvertretung:** Pfr. Seel ist noch bis zum 5. August in Urlaub. Die Vertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken geregelt: Vom 08.07. bis 05.08.2018 ist Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 ihre Ansprechpartnerin.

**Sommerferien – Ende am 03.08.2018 - Schulbeginn ist der 06.08.2018**

##### Sonntag, 5. August 2018

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor Robert Lüttge

##### Mittwoch, 08. August

09.00 Uhr Schwung für den Alltag, Jugendheim Hornbach  
20.00 Uhr Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach, Jugendheim Hornbach

##### Donnerstag, 9. August

14.30 Uhr Sanfte Senioren-Fitness, Pirminiushalle Hornbach  
17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, Jugendheim Hornbach

##### Freitag, 10. August

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

**Anmeldung der Präparanden aus den Kirchengemeinden Hornbach, Mausbach, Dietrichingen, Brenschelbach, Riesweiler und Althornbach**

Am Montag den 13. August 2018 um 20.00 Uhr erfolgt verbunden mit einem Elternabend im **ev. Jugendheim in Hornbach** die Anmeldung der neuen Präparanden der Kirchengemeinden (Geburtsjahrgang 2005/2006). Von jedem Kind sollte mindestens ein Elternteil zur Anmeldung kommen. An diesem Abend wird auch darüber gesprochen, wann die Konfirmation im Jahr 2020 statt finden wird (Uhrzeit und Datum).

### Landfrauenverein Hornbach

#### „Eis und Desserts“

Am **Donnerstag, den 09.08.2018**, treffen wir uns um 19.30 Uhr im Bürgerhaus zum Kochkurs „Eis und Desserts“ mit Herrn Wacker. Gäste sind willkommen. Anmeldungen bitte bei Hilde Reschke, Tel. Nr. 06338/456.

### Tagesausflug nach Heidelberg

Der Landfrauenverein Hornbach plant am **Samstag, den 15. September 2018**, einen Ausflug an den Neckar. Erstes Ziel ist eine rund anderthalbstündige Schifffahrt von Heidelberg nach Neckarsteinach und zurück. Im Anschluss haben wir bis 16.30 Uhr Zeit zur freien Verfügung, um das schöne Heidelberg zu erkunden. Danach werden wir den gemeinsamen Abschluss mit Abendessen in Dahn/Reichenbach antreten. Der Treffpunkt ist um 08.00 Uhr am Gasthaus Grünewald. Gäste sind herzlich willkommen. Der Unkostenbeitrag beträgt für Mitglieder 11 Euro und für Gäste 24 Euro. Bitte Anmeldungen bei Hilde Reschke, Tel. Nr. 06338/456.

### PWV Hornbach

#### Seniorenwanderung

##### Donnerstag, den 9. August 2018

Am Donnerstag, den 09.08.2018 treffen sich die Senioren des PWV Hornbach um 14:00 Uhr an der Apotheke in Hornbach. Die Wanderstrecke beträgt ca. 6 km und ist den Witterungsbedingungen angepasst. Den Abschluss bildet eine Einkehr mit unserer Wanderführerin Marianne Dincher. Gäste sind herzlich willkommen.

### PWV Hornbach

#### Sommerwanderung

Die Wanderer des PWV Hornbach treffen sich am **Sonntag, den 5. August** um 10:00 Uhr auf dem Kik - Parkplatz in Hornbach. Unsere ca. 9km lange Wanderung wird den Witterungsverhältnissen angepasst und führt uns rund um Hornbach. Zur Mittagszeit kehren wir in das Gasthaus „Auf der Platte“ ein. Wanderführer ist Axel Weber. Gäste sind wie immer willkommen!

### TV Hornbach

Der TV Hornbach bietet Neuen Pound Kurs an. Beginn: **Dienstag, 14. August 2018**, 18:30 - 19:00 Uhr Pirminiushalle Hornbach, mit Carolin Drumm



## KLEINBUNDENBACH

### 6. Bundenbacher Bolzplatzturnier

#### Kleinbundenbach

Am **Samstag, den 25.08.2018** wollen wir wieder auf unserem Bolzplatz die Dorfmeisterschaft ausspielen.

Wer eine Mannschaft mit mindestens 6 Spielern hat, kann sich bis zum 11.08.2018 bei René Rohrbacher (06337/995399) oder Christian Buck (06337/995746) anmelden.

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt! Der Erlös des Turniers kommt dem Bolzplatz und den Spielplätzen im Ort zu Gute.

Auf eure aktive Teilnahme am Turnier und die Unterstützung als Zuschauer freuen sich die „Bundenbacher Fußballfreunde e.V.“.





## MAUSCHBACH

### Landfrauenverein Mausbach

Am **Samstag, den 11.08.18** um 15.00 Uhr findet an der Grillhütte Mausbach ein Männergrillkurs statt. Herr Wacker leitet durch den Kurs und wird mit den Männern leckere Gerichte am Grill zubereiten. Bitte um Voranmeldung bei Mone Weber 06338/271. Alle Männer und Interessierten, sowie Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Die Partner/innen der Männer dürfen nach dem Grillkurs die Leckereien dann bei einem gemütlichen Besammensein kosten!

Am **Montag, den 27.08.18** findet eine Kräuterwanderung durch Mausbach statt. Wir treffen uns um 18.00 Uhr am DGH. Frau Hedi Durez befasst sich seit vielen Jahren mit unseren heimischen Kräutern. Es würde sie freuen, ihr Wissen an uns weiter zu geben. Kinder sind bei der Kräuterwanderung herzlich gesehen. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme, Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

### Liebe Vereinsmitglieder des Landfrauenvereins Mausbach,

hiermit ergeht herzliche Einladung zur Mitgliederversammlung am **Montag, den 03.09.2018 um 19.00 Uhr** im DGH.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Tätigkeitsbericht
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüferinnen
5. Entlastung des Vorstandes
6. Ergänzungswahl
7. Wünsche und Anträge
8. Verschiedenes

**Auf Euer Kommen freuen wir uns und hoffen auch eine rege Teilnahme.**



## RIEDELBERG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

#### Samstag, 04.08.2018

18.30 Uhr: Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung (Paul Beyer)

#### Montag, 06.08.2018

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### LandFrauen Riedelberg

Zu unserem diesjährigen Dorffest bitten wir wieder um eine Kuchen- spende für unser Kuchenbuffet. Wer einen Kuchen backen möchte, kann ihn sonntags ab 10.00 Uhr bei den LandFrauen abgeben. Vorab „Vielen Dank“ an alle Spender/innen.

### Arbeitseinsatz Dorffest

Für den Aufbau des Dorffestes werden noch Helfer gebraucht.

Wir beginnen am **Donnerstag, den 09.08.2018** um 17.00 Uhr mit dem Zeltaufbau. Freitag, 17.00 Uhr und Samstag, 09.00 Uhr.

**Montag, den 13.08.2018** ab 09.00 Uhr Abbau, danach Helferfest.

Mit freundlichem Gruß

Lethen Peter, Ortsbürgermeister



## ROSENKOPF

### Heimat- und Kulturverein Rosenkopf

#### Hallo spielfreudige Frauen,

unser nächster Spieleabend findet am **8. August**, 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rosenkopf statt. Herzliche Einladung an alle!



## WALSHAUSEN

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.

### Prot. Pfarramt Nünschweiler

#### Gottesdienste im August 2018

Die Protestantische Kirchengemeinde Nünschweiler lädt recht herzlich ein zu folgenden Gottesdiensten:

#### Sonntag, 05.08.2018

10.00 Uhr Nünschweiler mit Taufe

11.00 Uhr Windsberg

#### Sonntag, 12.08.2018

11.00 Uhr Walshausen

„Mut zur Versöhnung“ - zum 100. Geburtstag von Nelson Mandela

#### Sonntag, 19.08.2018

11.00 Uhr Windsberg

„Mut zur Versöhnung“ - zum 100. Geburtstag von Nelson Mandela

#### Sonntag, 26.08.2018

10.00 Uhr Nünschweiler

Präparandenvorstellungsgottesdienst „Zachäus - armer reicher Mann“



## WIESBACH

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

#### Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach

#### Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Kähshofen

#### Samstag, 04.08.2018

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse

Reifenberg 18.30 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 05.08.2018

Knopp 09.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr hl. Messe

#### Mittwoch, 08.08.2018

Wiesbach 17.00 – 19.00 Uhr Bücherausleihe

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten:** Montag von 15.00 – 17.30 Uhr;

Dienstag bis Donnerstag von 09.00 – 12.00 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996,

**eMail:** dariusz.stankiewicz@bistum-speyer.de

**PR Dully:** Tel. 0151/14879582, **eMail:** steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR Harstick:** Tel. 06332/9025101,

**eMail:** lars.harstick@bistum-speyer.de

**Kath. Kirchor:** Chorprobe mittwochs um 19.30 Uhr

**Bücherausleihe:** mittwochs von 17.00 – 19.00 Uhr im Pfarrheim /

**Wir machen Ferien: die erste Ausleihe wieder am 08.08.2018 zur gewohnten Zeit.**

### Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach

#### Sonntag, 05.08.2018 in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

09:15 Uhr Gottesdienst des Frauenfrühstücks Mörsbach und Wiesbach

#### Sonntag, 05.08.2018 in Wiesbach, Dietrich-Bonhoefferkirche

10:30 Uhr Gottesdienst

#### Sonntag, 12.08.2018 in Wiesbach, Dietrich-Bonhoefferkirche

10:30 Uhr Gottesdienst

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314.

**E-Mail:** pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

# ABSCHIED nehmen



**Bestattungen Sattler & Ecker**  
*...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!*

**Telefon: 06332 - 800 850**  
 Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • [www.sattler-ecker.de](http://www.sattler-ecker.de)

**Rainer Gebhardt**  
**Bestattermeister**



**Sehr gut in Preis und Leistung**  
 von Ihnen bewertet  
[www.bestatter-test.de](http://www.bestatter-test.de)

**Contwig 06332/996024**

**Das Bestattungshaus**  
*würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar*

**STEIMER & GRUB**  
 www.bestattungen-steimer.de GmbH



## Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

**Telefon:** 06332 / 8 64 99 22  
 Zweibrücken 0172 / 68 04 738

## Abschied nehmen.

Traueranzeige und -danksagung  
 in Ihrem Mitteilungsblatt.



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
**NORMA** Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**




**LBS**  
**Ihre Baufinanzierer!**

LBS in Zweibrücken, Tel. 06332 5668980  
[Barbara.Aldorf@LBS-SW.de](mailto:Barbara.Aldorf@LBS-SW.de)  
[Uwe.Marx@LBS-SW.de](mailto:Uwe.Marx@LBS-SW.de)



**Humanitas**  
 Ihr ambulanter Pflegedienst  
 Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

✓ Hauswirtschaft    ✓ kostenlose Beratung  
 ✓ Körper- und Behandlungspflege

☎ 06339 / 70 99    🌐 [humanitas-pflege.de](http://humanitas-pflege.de)

**Unser Service ...Ihr Vorteil!**



- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM-COMPUTER** SOFTWARE UND SYSTEME  
 FM-COMPUTER · FRANZ MÄRTERER KG  
 SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN  
 FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns!    [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)

# IMMOBILIEN Welt

**Contwig: 3 ZKB, 78 m<sup>2</sup>**

EBK, Bk., Gartenanteil nutzbar, zu vermieten  
 Miete: 400,- € + NK + 2 MMKT | Garage u. überd. Stellplatz  
 möglich, Miete 60,- € | Telefon 06332-43462

**QUALITÄT  
 LEBT LÄNGER**

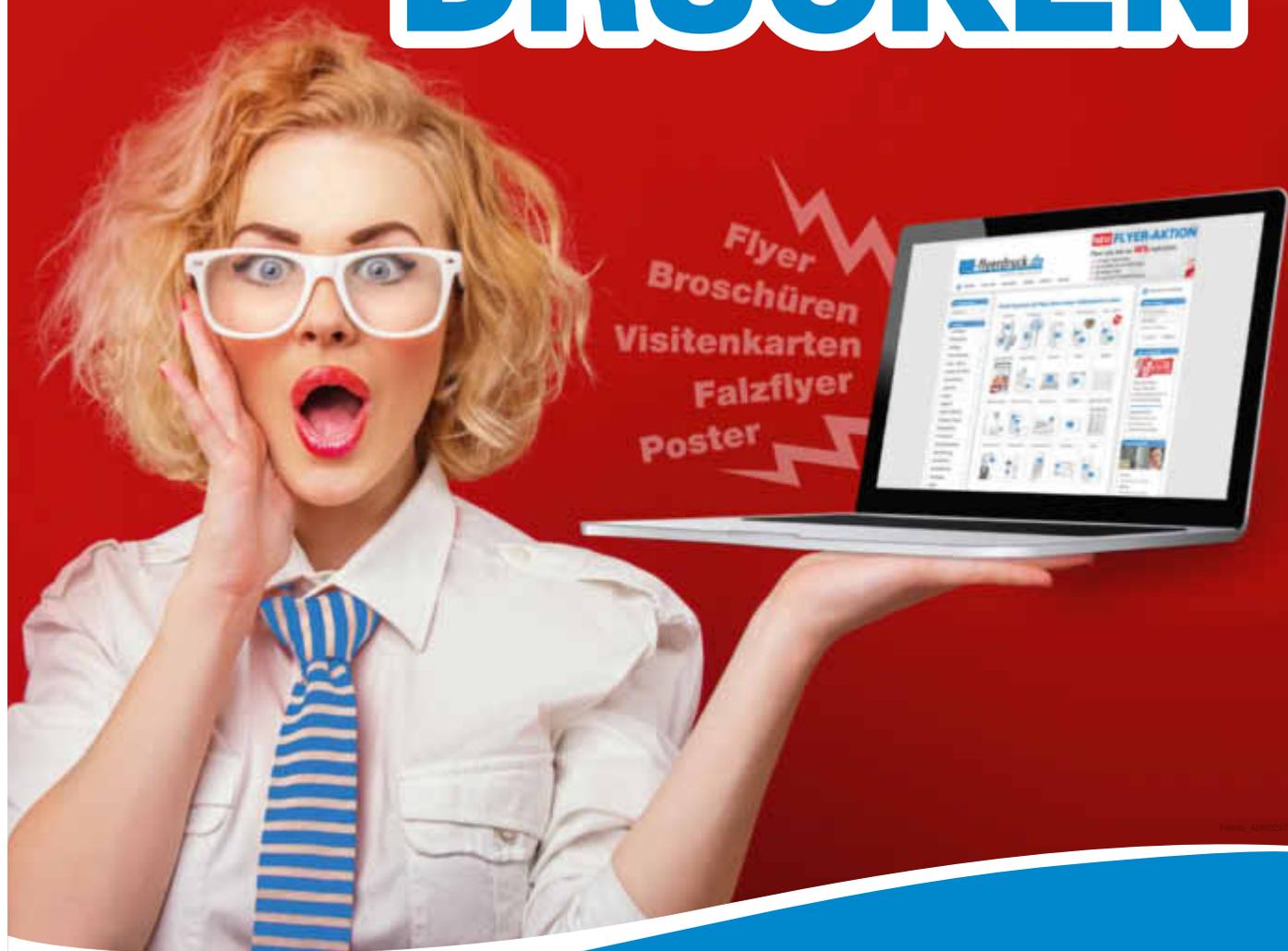


**TEBA**  
 FENSTER · TÜREN · WINTERGÄRTEN

TEBA HANSEN & KAUB GMBH · RAIFFEISENSTRASSE · HERMESKEIL  
 TEL. 06503 / 9165 -0 · [WWW.TEBA-FENSTER.DE](http://WWW.TEBA-FENSTER.DE)

# EXTREM GÜNSTIG

# ONLINE DRUCKEN

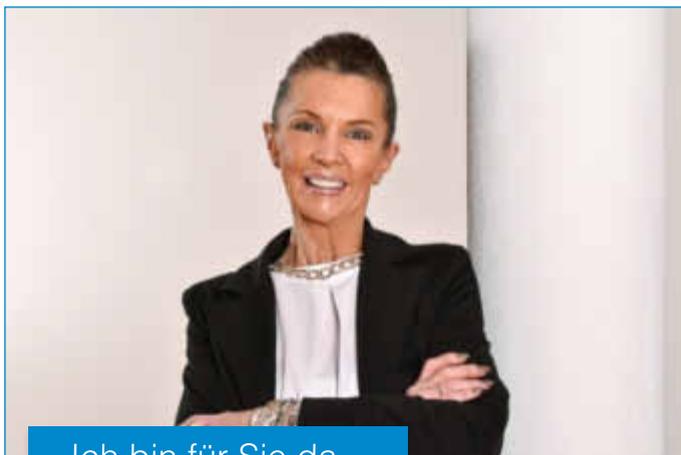


[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Handy: 0172 6187882**

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266

pia.wuenschel@gmx.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
 Medardusstraße 43 - 66693 Mettlach-Nohn - Tel. (06868) 180 120  
 l.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxemburg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung  
 ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 45,- €  
 für jede weitere Person 10,- €

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
 Deutschland.de**

ZWEIBRÜCKEN



*Bringen Sie ihn mit!* Hundefreundliche Gastgeber

*Mehr als Gassul!* Wunderschöne Wander- und Spazierwege

*Leinenlos!* Ausflugstipps für Zwei- und Vierbeiner

*Hunde-Freizeitpark!* caniplace für Mensch-Hund-Zeit

*Zwischen Mosel, Saar, Nahe & Rhein* (Trier 35 km)

FERIEN FÜR MENSCH & HUND IN DER NATIONALPARKREGION HUNSRÜCK-HOCHWALD

*Urlaubsregion Thalfang am Erbeskopf*

Urlaubsregion Thalfang am Erbeskopf e. V. | Saarstraße 3 | 54424 Thalfang | Tel. 06504 954097 | WWW.ERBESKOPF.DE

# Tierarztpraxis Dr. Elisabeth Venzl

**Besonders katzenfreundliche Praxis (zert.)**

Züchterbetreuung, Deckzeitbestimmung (Progesterontest)

**Landauer Str. 38  
66497 Contwig-Stambach  
Tel. 06336 8328**

**Sven Schuff**  **FINANZ  
BROKERSERVICE**  
Bankfachwirt (IHK)

**Finanzierungsexperte  
für Immobilienbesitzer:**

Tel. 0631-205-78360  
Unionstraße 1  
67657 Kaiserslautern  
[www.cs-finanz-brokerservice.de](http://www.cs-finanz-brokerservice.de)

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung





SABO

**40-ACCU**  
Akku-Rasenmäher  
40 V Lithium-Ionen-Akku  
Schnittbreite 40 cm  
~~739,- €~~ **579,- €**

Angebot solange Vorrat reicht.  
Abbildung kann abweichen.

SPECIAL

66482 Zweibrücken | Stockholmer Str. 7 | Tel. 06332 90770-0  
[www.fischer-landmaschinen.de](http://www.fischer-landmaschinen.de)

# eroil



Aral Markenvertriebspartner  
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

## Heizöl

Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

## Fahrräder + Reparatur + Zubehör E-Bike Service



Öffnungszeiten:

Die - Sa 10.00 - 13.00 Uhr  
Die - Do - Fr 15.30 - 18.00 Uhr

Pirmasenser Str. 6  
66497 Contwig  
Telefon 06332 - 809030



Mein Traumurlaub:  
"Spaß für die ganze Familie!"




Machen Sie Urlaub im Land der tausend Seen – im Ferienpark Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!



Ferienhäuser & Ferienwohnungen

FERIENPARK LENZ

17213 Malchow/OT Lenz ... da fühlt ich mich wohl!

JETZT BUCHEN!

**Mobil:** 0178 / 531 95 13  
**Telefon:** 0 39 93 2 / 82 52 01  
**E-Mail:** [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)  
**[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)**